



MALTA

**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
GINO CAMILLERI**

Seduta tal-15 ta' Dicembru, 2006

Citazzjoni Numru. 656/2001/1

Thomas Smith Insurance Agency Limited bhala agenti tas-socjeta Societa Italiana Assicurazioni e Riassicurazioni (SIAT) kif surrogata fid-drittijiet ta' Zammit & Cachia Ltd

vs

Gollcher Company Limited bhala agenti ta' Freightcon International B.V. agenti ta' Unilink Marine Line u Gollcher Company Limited bhala bond store operator

Il-Qorti

Rat ic-citazzjoni fejn is-socjeta' attrici nomine ppremettiet:

Illi Zammit & Cachia Ltd importat gewwa Malta hames pallets b'merkanzija b'gross weight ta' 4020,000 KOS fuq il-bastiment Kitano polza tal-kariku mmarkat Dok A;

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi meta l-imsemmija merkanzja waslet f'Malta l-imsemmija konsenjatarju sab li kien hemm nuqqas ta' sittin 'carton' u bhala gross weight minn flok 4020,000 KOS ekwivalenti ghal 8.76cbm ircieva biss 6.53cbm;

Illi s-socjeta' attrici fil-kwalita' taghha ta' assicuratrici ta' Zammit & Cachia Ltd. hallset l-ammont ta' elf u disa' mitt liri maltin (Lm1900) lill-istess assicurata taghha bhala kumpens ghal danni li soffriet l-assicurata taghha kif jidher mill-anness kopja ta' ricevuti u surrogi dok C u D;

Illi s-socjetajiet konvenuti u jew minn minnhom huma responsabbli ghan-nuqqasijiet u konsegwenti danni;

Ghalhekk is-socjeta attrici nomine talbet li l-istess socjetajiet konvenuti jghidu ghaliex ghar-ragunijiet fuq premissi:-

M'ghandhomx jigu ddikjarati responsabbli ghan-nuqqasijiet in kwistjoni;

M'ghandhomx jigu kkundannati ihallsu lis-socjeta' attrici s-somma ta' elf u disa' mitt liri maltin (Lm1900);

Bl-ispejjez kontra s-socjetajiet konvenuti li gew ingunti ghas-subizzjoni u bl-imghaxijiet mid-data tal-pagament maghmul mis-socjeta' attrici nomine;

Rat id-dikjarazzjoni tas-socjeta attrici debitament konfermata bil-gurament u l-lista tax-xhieda taghha;

Rat in-nota ta' eccezzjonijiet tas-socjetajiet konvenuti fejn gie except:-

Illi t-talbiet attrici huma infondati fil-fatt u fid-dritt stante illi huma kkonsenjaw il-merkanzja fl-istat u kwantita' li giet moghtija lilhom u kwindi ebda responsabbilita' ma hija imputabbli lilhom;

Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, kwalunkwe responsabilta' li tista' tigi dikjarata fil-konfront tal-konvenuti

Kopja Informali ta' Sentenza

jew min minnhom hija limitata skond il-pattijiet miftehma fl-istess polza ta' kariku;

Rat id-dikjarazzjoni tas-socjeta konvenuta debitament konfermata bil-gurament u l-lista tax-xhieda taghha;

Semghet ix-xhieda prodotti mill-atturi;

Semghet ix-xhud prodott mill-konvenuti;

Rat l-atti l-ohra kollha tal-kawza u d-dokumenti esibiti;

Semghet it-trattazzjoni orali tad-difensuri tal-partijiet;

Rat li l-kawza giet differita ghas-sentenza;

Ikkonsidrat:

Din il-kawza qed issir kontra s-socjeta Gollcher Company Limited fl-ewwel lok fil-kwalita taghha ta agent ta' Freightcon International B.V. agenti ta' Unilink Marine Line u fit-tieni lok fil-kwalita' taghha ta' bond store operator;

Jirrizulta li s-socjeta Zammit & Cachia Ltd kienet importat gewwa Malta fuq il-bastiment Kitano merkanzija varja konsistenti fi "foodstuffs" f'diversi pallets;

Is-socjeta attrici nomine tallega, fic-citazzjoni, li wara li din il-merkanzija wasslet Malta u giet konsenjata lill-imsemmija socjeta' importatrici, nstab li kien hemm sittin (60) kartuna li kienu nieqsa. Is-socjeta' attrici bhala s-socjeta assikuratrici hallset lill-istess socjeta importatrici l-ammont ta' elf u disa' mitt liri maltin (Lm1900) bhala kumpens ghal l-imsemmija nuqqasijiet. Ghalhekk is-socjeta attrici giet surrogata fid-drittijiet kollha tal-importaturi;

L-istess socjeta attrici tippretendi li s-socjeta konvenuta fl-imsemmija kwalitajiet taghha hi responsabbli ghal dawn l-istess nuqqasijiet. Ghalhekk qed titlob li s-socjeta konvenuta tigi dikjarata responsabbli ghan-nuqqasijiet in kwistjoni u tigi kundannata thallas l-imsemmija somma;

Is-socjeta kovenuta teccepixxi li l-merkanzija giet konsenjata lill-importaturi fl-istess stat u kwantita' li giet moghtija lilha u kwindi ma hemm ebda responsabbilita' imputabbli lilha. Inoltre teccepixxi li kwalunkwe responsabilta' li tista' tigi dikjarata fil-konfront taghha hi limitata skond il-pattijiet miftehma fil-polza ta' kariku;

Mill-provi jirrizulta li l-merkanzija waslet Malta f'container groupage u giet imqieghda fil-bonded istores tas-socjeta konvenuta f'Hal Far minn fejn sussegwentement giet konsenjata lil-importaturi. L-ufficjal tad-Dwana li ghamel dan il-rilaxx ikkonferma li skond l-entry kellhom jigu rilaxxati mitejn u tnejn u hamsin (252) kartuna u fil-fatt gew rilaxxati nqas cioe' mija u tnejn u sittin (162) kartuna;

Jirrizulta ukoll li s-socjeta importatrici kienet inkarikat lis-socjeta konvenuta sabiex tittrasporta l-merkanzija in kwestjoni mill-Olanda ghall-Malta. Il-konsenja kellha ssir fil-bonded stores tas-socjeta konvenuta gewwa Hal Far;

Il-Claims Manager tas-socjeta' konvenuta ghamel referenza ghall-manifest relattiv fejn hemm indikat li l-merkanzija in kwestjoni kienet qed tintbghat f'hames pellets - said to contain 'one hundred cartons'. Kif gia gie rilevat fil-fatt instab li ma kienx hemm mitt kartuna, izda kien hemm mija u tnejn u sittin kartuna;

Il-manifest isir mill-agenti tas-socjeta konvenuta fuq informazzjoni li tkun inghatat mill-esportaturi. L-istess agenti tas-socjeta konvenuta pero' fin-nota taghhom dokument PFS4 jindikaw li seta' kien hemm zball taghhom stess fil-manifest ghar-rigward tal-kwantita' tal-merkanzija;

Mill-provi prodoti u minn varji dokumenti esibiti jirrizulta sufficjentement pruvat li l-merkanzija in kwestjoni kienet tikkonsisti minn mitejn u tnejn u ghoxrin kartuna. B'mod partikolari il-"packing list" tindika li suppost li intbghatu hafna aktar kartuni min dawk li gew effettivament konsenjati lill-importaturi;

Kopja Informali ta' Sentenza

In vista ta' dan kollu jirrizulta sufficjement pruvat li s-socjeta konvenuta, fil-kwalitajiet kollha taghha premessi, ghandha tigi ritenuta responsabbli ghan-nuqqassijiet in kwestjoni. In effett jirrizulta li l-inkariku ghat-trasport tal-merkanzija gie mghoti lill-istess socjeta konvenuta, li ghalhekk kienet responsabbli ghal-merkanzija minn meta tghabbiet fuq il-container barra minn Malta sakhemm giet konsenjata lill-importatur hawn Malta. Is-socjeta konvenuta hadet hsieb li jsir dan it-trasport anke permezz ta' agenti taghha barranin u l-istess socjeta konvenuta kienet responsabbli meta l-merkanzija ddahlet fil-bonded stores taghha;

Ghalhekk l-eccezzjonijiet kollha tas-socjeta konvenuta ghandhom jigu michuda filwaqt li t-talbiet kollha attrici ghandhom jigu akkolti;

Ghal dawn il-motivi :

Tiddeciedi billi fl-ewwel lok tichad l-eccezzjonijiet kollha tas-socjeta konvenuta u billi fit-tieni lok tilqa t-talbiet kollha attrici u tiddikjara s-socjeta konvenuta responsabbli ghan-nuqqasijiet in kwistjoni u konsegwentement tikkundanna lill-istess socjeta konvenuta thallas lis-socjeta' attrici s-somma ta' elf u disa' mitt liri maltin (Lm1900) u dana bl-imghaxxijiet kollha legali mid-data ta' meta s-socjeta attrici hallset lis-socjeta importatrici ghan-nuqqassijiet in kwestjoni sad-data tal-effettiv pagament;

Spejjez kollha kontra s-socjeta konvenuta.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----